

ЭВОЛЮЦИЯ ПРЕЦЕДЕНТНОГО СРЕДСТВА ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ЧИТАТЕЛЯ В ПЕЧАТНЫХ СМИ

(на материале газетных заголовков советского (70 – 80 – е гг.), перестроечного (к. 80 – х – н. 90 – х гг.) и современного периодов)

Насырова В.

г. Мытищи, МБОУ СОШ №4, 6 «В» класс

Научный руководитель: Закирова В.В., г. Мытищи, учитель русского языка и литературы, МБОУ СОШ №4

Наше исследование посвящено анализу прецедентного феномена, функционирующего в газетных заголовках ежедневных и еженедельных газет. Нам важно изучить эволюцию этого языкового приема, служащего для привлечения внимания читательской аудитории. Чтобы проследить динамику подобного процесса мы выбрали три исторических периода России – три временных этапа СМИ.

Таким образом, **актуальность исследования** определяется неослабевающим интересом журналистов, лингвистов, психологов, представителей других научных дисциплин к проблемам рекламной коммуникации и, прежде всего, к вопросу эффективности языкового воздействия. Кроме того, наше исследование позволяет реализовать важные положения и подходы современной лингвистики, такие как антропоцентризм, функционализм, экспансионизм, аксиологичность.

Исходя из этого, мы определили **цель** нашей работы – показать, как при помощи прецедентного текста осуществляется привлечение внимания на определенном историческом этапе газетных СМИ (в заголовках), и проследить динамику воздействия. Постановка такой цели потребовала решения ряда **задач**:

- изучить научную литературу, в которой обсуждаются лингвистические особенности массовой информации в разные временные периоды;
- накопить и подготовить для анализа достаточный для получения достоверных выводов эмпирический материал;
- проанализировать накопленные данные, сделать обобщения.

Предметом исследования является функционирование прецедентного текста в заголовках газет СМИ (советских, «перестроечных», современных).

Объектом исследования являются газетные заголовки, построенные при помощи приемов прецедентности.

Материалом нашего исследования послужили центральные ежедневные и еженедельные газеты. Для анализа заголовков советского периода: «Правда», «Труд», «Литературная газета», «Учительская газета», «Социалистическая индустрия», «Советская культура», «Ленинградская правда», «Комсомольская правда», «Вечерняя Москва» в период с 1970 по 1988 год за апрель–май (90 заголовков). Перестроечный период: «Комсомольская правда», «Московские новости», «Правда», «Независимая газета», «Аргументы и факты», «Литературная газета» в период с 1989 по 1995 год (80 заголовков). Современный период: «Московский комсомолец», «Московская правда», «Коммерсантъ», «Ведомости», «Советский спорт», «Русский репортер», «Новые известия», «Время новостей», «Российская газета», «Комсомольская правда», «Итоги», «РБК DAILY», «Русский Newsweek», «Ъ-weekend», в период с 2001–2016 год (около 100 заголовков).

Для отбора заголовков советского, перестроечного и современного периодов мы пользовались методом сплошной выборки.

Теоретической базой исследования послужили работы по теории прецедентности В.В. Красных, Д.Б. Гудкова, И.В. Захаренко и Д.В. Багаевой, статьи Н.И. Клушиной, выявляющие языковые особенности СМИ, труды Т.А. Гридиной по языковой игре.

В ходе исследования были использованы общенаучные **методы** наблюдения, анализа, сравнения.

Практическая значимость состоит в том, что материалы научно-исследовательской работы могут быть использованы в различных спецкурсах по теории языкового воздействия, стилистике и языку газетных СМИ.

Структура работы. Научно-исследовательская работа состоит из введения, основной части, включающей в себя теоретические материалы и практические ис-

следования, заключения и списка использованной литературы.

Эволюция прецедентного средства воздействия на читателя в печатных СМИ

Российские средства массовой информации на сегодняшний день претерпели значительные изменения. Прежде всего, они связаны с главенствующими функциями массмедиа. Трансформация информативной функции в воздействующую связана с историко-политическими событиями, произошедшими в России за последние 30 лет: смена политической системы, перестроечные процессы, политика гласности, распад Советского Союза, несомненно, повлияли на эти изменения.

Примерами такой трансформации становятся заголовки российских газет, которые в целом направлены на привлечение внимания читательской аудитории. И для этих целей в СМИ активно используются различные языковые приемы воздействия. Одним из таких приемов является прецедентность.

Прецедентность – важная составляющая современного газетного заголовка. Заголовки, которые используют прецедентность, имеют свое название – заголовок-хит.

Заголовок-хит – заголовки с использованием обыгрывания знакомых фраз и выражений, пословиц, поговорок, афоризмов, слов из песен и стихотворений, названий произведений художественной литературы и фильмов [7].

В.В. Красных, Д.Б. Гудков, И.В. Захаренко и Д.В. Багаева дают следующее определение прецедентному тексту: «Прецедентный текст – законченный и самодостаточный продукт речемыслительной деятельности; (поли)предикативная единица; сложный знак, сумма значений компонентов которого равна его смыслу; прецедентный текст хорошо знаком любому среднему члену национально-культурного сообщества» [6].

Этот термин был впервые введен в научную практику Ю.Н. Карауловым. Прецедентными называются тексты – «хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [3, с. 215].

Обращение к оригинальному тексту часто «дается намеком, отсылкой, признаком, и тем самым в процесс коммуникации включается либо весь текст, либо соотносимые с ситуацией общения или более круп-

ным жизненным событием отдельные его фрагменты» [4, с. 217].

Для анализа явления прецедентности в заголовках нами были отобраны ежедневные и еженедельные общественно-политические газеты («Правда», «Труд», «Литературная газета», «Комсомольская правда», «Независимая газета», «Итоги», «Новые известия» и др.) трех исторических периодов: советские, «перестроечные» и современные.

Средства массовой информации советского периода (70–80-е гг.) делали упор на информативную функцию, которой сопутствовала функция воздействия. Отсюда многие заголовки похожи на план действий: как надо жить, чему следовать.

Довольно распространенное явление для советского газетного заголовка – это оформление его в качестве авторской цитаты:

«Гляди веселей, революция» («Литературная газета», 13 мая 1970);

«...Дороги эти позабыть нельзя» («Литературная газета», 7 мая 1975);

«Меня нельзя убить...» («Литературная газета», 7 мая 1975);

«Голубой принесешь василек» («Литературная газета», 4 мая 1977);

«Никто не забыт, ничто не забыто» («Учительская газета», 9 мая 1979).

Для прецедентности этого периода характерно, что это в основном дословные цитаты из произведений художественной литературы, песен и т.д. Нетрансформированные цитаты «цепляли» читателя за душу, носили эмоциональный отклик адресата и были соответственно популярными.

Язык перестроечной журналистики, как отмечала Н.И. Клушина, формировался как ответная реакция на советский язык, как его отрицание. Отсюда ироническое переосмысление советских идеологических клише, установка на языковую игру, т.е. на повышение экспрессивности любой ценой и на разрушение стилевой системы языка советской журналистики. Именно в перестройке нужно искать истоки таких определяющих черт новейшего, постперестроечного языка СМИ, как ирония, интертекстуальность, разговорность и языковая игра [5, с. 62].

В перестроечный период большинство заголовков представляют собой трансформации известных текстов, высказываний, имен, которая служит не только для привлечения внимания, но и для отсылки к ассоциациям, связанным с первоисточником, для емкой передачи информации и главное – для выражения отношения пишущего:

Хозяева медной «горы» («Комсомольская правда», 8 января 1987);

Путешествие из Петербурга... простите, из Москвы в Варшаву («Правда», 12 ноября 1991);

Прощай, оружие! Прощай, Саддам? («Правда», 10 марта 1991);

Пролетая над гнездом Президента («Комсомольская правда», 11 февраля 1993);

Там чудеса, там «Киев» в моде («Комсомольская правда», 5 февраля 1993);

Вагон и ныне там... («Комсомольская правда», 1 января 1987);

На безрыбье («Правда», 14 ноября);

А судьи кто? («Правда», 13 ноября 1991);

Не все призрак, что бродит («Комсомольская правда», 4 февраля 1993);

Для **современных** заголовков характерно многообразие прецедентных явлений. Большое количество намеков, отсылок, реминисценций на известные тексты встречаются практически на каждой странице центральных газет.

Среди прецедентных текстов выделяют собственно прецедентный текст, прецедентное высказывание, прецедентное имя, прецедентную ситуацию.

Ниже представлены заголовки, в которых обыгрываются **прецедентные тексты**:

Не в глаз, а в Бровцева («Время новостей», 30 апреля 2010);

Выражение мотивировано представлением о меткой стрельбе из лука. Но в данной статье речь идет о премьер-министре Южной Осетии Вадиме Бровцеве.

Голова идет кружком («Московский комсомолец», 18 ноября 2016);

В заголовке идет отсылка к лежащему на поверхности фразеологическому выражению «голова идет кругом».

Начать с чистого поста («РБК», 10 ноября 2016);

Еще один заголовок построен на фразеологическом обороте «начать с чистого листа».

Вес попутал («Ведомости», 26 февраля 2010);

Изначально: бес попутал. Заметка об экономическом состоянии России.

Оружие к отбою («Коммерсантъ», 25 февраля 2010);

Статья посвящена договору о сокращении стратегических наступательных вооружений в российско-американских отношениях.

Где раки зимуют («Московский комсомолец», 27 февраля 2010);

Поговорка «где раки зимуют» была обыграна; в статье речь шла об обманах со стороны женатых мужчин.

Воры в загоне («Время новостей», 26 февраля 2010);

Заметка посвящена дифференциации заключенных в соответствии с их наказанием. Хотя изначальное выражение «вор в законе» обозначал специфическое для России и стран СНГ преступное объединение, не имеющее аналогов в мировой криминальной практике, образовавшееся в 30-х годах XX века и характеризующееся наличием жёсткого кодекса криминальных традиций.

Кризис – не тетка («Московский комсомолец», 24 февраля 2010);

Обыгрывание выражения «голод – не тетка». Статья посвящена кризису в России, приводится таблица сравнений цен продуктов в РФ, Москве и Московских регионах.

Уволить нельзя оставить («Новые известия», 8 февраля 2010);

Под названием этой статьи подразумевается выражение «казнить нельзя помиловать», которое создает двусмысленный план понимания, в зависимости от того, на каком слове ставится логическое ударение. В данном случае «уволить.....нельзя оставить» или «уволить нельзя.....оставить»

Речь в статье идет о новом законе в Трудовом кодексе РФ.

Копить не тратьте («Российская газета», 15 апреля 2013);

Аналогичный заголовок обыгрывает выражение *казнить нельзя помиловать*.

Долг правами красен («Время новостей», 3 марта 2010);

Поговорка *долг платежом красен* имеет прямое отношение к статье, в которой рассказывается о законодательном ограничении специальных прав злостных неплательщиков.

Отправленного три года ждут («Новые известия», 17 апреля 2013);

Таможенники обвиняют почтовиков в том, что сотни тонн посылок из-за границы по-прежнему не дошли до получателей. В основе заголовка лежит пословица *обещанного три года ждут*.

Рыба клюет с головы («РБК DAILY», 19 апреля 2010);

Заметка посвящена вопросам рыбной отрасли в России.

На иста и зверь бежит («Русский NEWSWEEK», 6 марта 2010);

Выражение «на ловца и зверь бежит» представлено в новой форме. В статье ставится вопрос, нужны ли пострадавшим от людей животным защитники в судах

Грузией сыграли в ящик («Коммерсантъ», 15 марта 2010);

В статье речь идет о «лжеубийстве» президента Грузии Михаила Саакашвили. Изначальное выражение «сыграть в ящик» напрямую соотносится с планом выражения статьи.

Старикам везде у нас почет («Коммерсантъ», 24 апреля 2010);

В заголовке представлены слова из песни В. Лебедев–Кумача «Песня о родине». Содержание статьи и заголовок в его начальном смысле совпадают. В статье речь идет о ветеранах Великой Отечественной Войны.

Отсижу, как надо и вернусь («Московская правда», 15 февраля 2010);

Заголовок «отправляет» нас к словам из песни М. Пляцковского «Через две зимы»: «Отслужу, как надо и вернусь». Статья о новом законе «О воинской обязанности» (уклонисты от армии будут подвергаться тюремным наказаниям).

По сусекам не скрести («Огонёк», 9 ноября 2016);

За основу заголовка взято выражение из русской народной сказки «Колобок» «по сусекам поскрести».

С чего начинаются кризисы («Коммерсантъ Власть», 21 марта 2010);

Обыгрывание фразы из песни «С чего начинается родина» наполняет статью совсем иным содержанием. Статья посвящена истории кризисов в разных странах Европы.

На старт! ЕГЭ, марш! («Московский комсомолец», 21 апреля 2010);

Заметка о досрочной сдаче ЕГЭ в Москве. Изначально выражение звучит так: «На старт, внимание, марш!»

Как дорожала сталь («Ведомости», 12 марта 2010);

За основу заголовка взято название произведения Н.А. Островского «Как закалялась сталь». Статья посвящена вопросам финансового сбережения миллиардеров Forbes.

Растление и наказание («Российская газета», 30 марта 2010);

«Преступление и наказание» – название романа Ф. М. Достоевского было обыграно и посвящено статье об уголовной ответственности за совершение преступлений против несовершеннолетних.

Свои люди – сочтемся («Российская газета», 12 марта 2013);

Заголовок – одноименная пьеса А. Островского.

Факультет ненужных вещей («Итоги», 4 февраля 2013);

Заголовок – одноименное название романа Ю. Домбровского.

Чавес жил, Чавес жив, Чавес будет жить («Коммерсантъ», 12 апреля 2013);

Заголовок построен по модели известного высказывания *Ленин – жил, Ленин – жив, Ленин – будет жить*, взятого из поэмы В. Маяковского «Комсомольская» (1924), а также это бессмертная фраза Балбеса из кинофильма «Кавказская пленница».

Штрихкод да Винчи («Ъ-weekend», 24 апреля 2010);

В статье речь идет о выставке рисунков итальянского Возрождения в Британском музее. Название статьи отсылает нас к произведению Дэна Брауна «Код да Винчи».

Хвостатые тоже плачут («РБК ДAILY», 9 марта 2010);

За основу заголовка взято название латиноамериканского телесериала «Богатые тоже плачут». Заметка о нашумевшем фильме Джеймса Кэмерона «Аватар».

Убить билль («Московский комсомолец», 3 марта 2010);

Статья о голосовании палаты представителей конгресса США за законопроект о реформе здравоохранения. В основе заголовка лежит название фильма Квентина Тарантино «Убить Билла».

Спасти рядового Петровича («Московские новости», 21 декабря 2012);

«Спасти рядового Райана» — культовый американский кинофильм 1998 года режиссёра Стивена Спилберга.

Укол не зонтиком («Новые известия», 28 апреля 2010);

«Укол зонтиком» – криминальная комедия 1980 года с Пьером Ришаром в главной роли. В данном случае происходит обыгрывание названия фильма в заголовке для статьи, которая освещает вопросы соглашения российского и украинского парламента о том, что Черноморский флот РФ остается в Севастополе до 2042 года.

Утомленные сбором («Новые известия», 2 апреля 2012);

Статья посвящена увеличению цен на цифровую технику. Здесь происходит обыгрывание названия известного фильма Н. Михалкова «Утомленные солнцем».

О спорт, где мир? («Советский спорт», 17 апреля 2013);

О страшном теракте в Бостоне во время знаменитого марафона. Изначальное высказывание «О спорт, ты – мир» – название художественно-документального фильма 1981 года режиссёров Юрия Озерова, Бориса Рычкова и Фёдора Хитрука.

Не один и дома («Новые известия», 29 марта 2012);

О приемных детях. В основе заголовка лежит название фильма Криса Коламбуса «Один дома».

Герой по имени солнце («Московский комсомолец», 30 марта 2012);

О спасенным Сергеем 19-летнем солдате Максиме Журавлеве. Изначальное название песни группы «Кино» «Звезда по имени Солнце».

Пятьдесят лет одиночества («Коммерсантъ», 28 октября 2011);

В статье речь идет о смерти Сергея Говорухина. За основу заголовка взято название романа Г. Г. Маркеса «Сто лет одиночества»

Ансамбль пенсии и пляски («Коммерсантъ власть», 14.11.11–20.11.11).

Заголовки с обыгрыванием прецедентных высказываний

Остановись, мгновенный («Российская газета», 6 апреля 2010);

Известное выражение «Остановись, мгновенье!» (Гете «Фауст») обыгрывается, и статья посвящена вовсе не великолепным мгновениям жизни, а терминалам оплаты сотовой связи.

Жизнь после Берлускони («Русский репортер», 14.11.11–20.11.11);

Вместо «жизнь после смерти».

Потребление next («Коммерсантъ деньги», 14.11.11–20.11.11);

Вместо «поколение next».

Из ряда вор («Российская газета–Неделя», 13 апреля 2013);

По-видимому, подразумевается высказывание *из ряда вон выходящее*, в данном заголовке произошло усечение концовки и замена сонорного звука (н на р).

Интересно в этот период использование ключевых прецедентных феноменов (текстов, высказываний, имен). Так, выражение *Казнить нельзя помиловать* многократно обыгрывалось в самых разных вариациях и не только одной газетой. Ср.: *Уволить нельзя оставить* («Новые известия», 8 февраля 2010); *Сажать нельзя помиловать* («Московская правда», 22 апреля 2013), *Куриль нельзя помиловать* («Московский комсомолец», 12 января 2013), *Срубить нельзя оставить* («Московский комсомолец», 16 августа 2012), *Упасть нельзя подняться* («Коммерсантъ», 16 июля 2012), *Списать нельзя не дать* («Московский комсомолец», 29 мая 2012) и др. А название всем известного романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание» имеет больше 10 вариантов за 2012–2013 гг., по нашим подсчетам: *Растление и наказание* («Российская газета», 20 марта 2010), *Наказание без преступления* («Московский комсомолец», 22 апреля 2013), *Умолчание и наказание* («Новые известия», 12 марта 2013), *Преступление и покаяние* («Новые известия»,

14 февраля 2013), *Избиение и наказание* («Новые известия», 12 сентября 2012), *Отступление и наказание* («Московская новости», 11 сентября 2012), *Выступление и наказание* («Новые известия», 9 августа 2012) и др.

Подобные изменения создают языковую игру («любую словесную игру, создающую одновременное параллельное двойственное восприятие ассоциативно связанных значений в сознании отправителя и получателя, а также как несоответствие плана содержания и плана выражения» [1, с. 4]).

Заключение

Средства массовой информации являются неотъемлемой частью нашей жизни. Телевидение, радио, печатная пресса – всё направлено на информирование общества о событиях, происходящих в стране. Так, ежедневные и еженедельные газеты помогают сориентировать читателя в информационном мире. Зачастую выбор человека прочесть ту или иную статью решается привлекательностью заголовка.

В нашей исследовательской работе мы ставили цель проследить эволюцию прецедентного феномена на материале заголовков газет советского, перестроечного, современного периодов. Мы говорим об эволюции, потому что состояние языка не статично, оно развивается по определенным законам, часто подстраивая под историческую, политическую, экономическую ситуацию определенной страны. И мы на анализируемых нами примерах убедились в этом.

Итак, языковое явление прецедентности используется в средствах массовой коммуникации для привлечения внимания уже не одно десятилетие. В советский, перестроечный и современный периоды можно выделить свои особенности существования этого явления.

В советский период в заголовках слабо выражена воздействующая функция. Заглавия газет служили, скорее, неким общественно-политическим помощником в жизни советских граждан (порой выполняли функции лозунга, призыва). И прецедентность на этом этапе была представлена в виде цитации, вызывающей эмоциональный отклик читателя. В период перестройки первоначальный текст, трансформируясь, «обрастает» новыми смыслами. Отсылки к известным текстам художественных произведений, реминисценции все чаще и чаще становятся заголовками. На современном этапе наблюдается еще большее разнообразие прецедентных явлений, для этого периода характерно использование ключевых

прецедентных феноменов. Передача самой разной информации, включая эмоционально – оценочную, происходит благодаря прецедентным трансформациям.

Таким образом, в каждом временном периоде мы наблюдаем прецедентность в заголовках, которая подстраивается под историческую ситуацию, видоизменяется, а значит, можно говорить об эволюции этого языкового явления.

Список литературы

1. Гридина Т.А. Языковая игра: стереотип и творчество. – Екатеринбург, 1996.
2. Гудков Д.Б. Прецедентное имя и проблемы прецедентности. – М., 1999.
3. Караулов Ю.Н. Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности // Научные доклады и новые направления в преподавании русского языка и литературы. Доклады советской делегации на VI конгрессе МАПРЯЛ. – М., 1986.
4. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М., 1987.
5. Клушина Н. И. Новые штампы новой журналистики // Русская речь. – №1. – 2010. – С. 62.
6. Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Ред. В.В. Красных, А.И. Изотов. – М.: 1997. Вып. 1. [Электронный ресурс: http://www.philol.msu.ru/~slavphil/books/jsk_01_08zacharenko_et.pdf].
7. Электронный ресурс: http://www.u4ilka.megaobzor.com/Raznoe/F_zagalovok.html